

Côme DE LA BOUILLERIE

*L'ARGENIS*  
DE JEAN BARCLAY

Un « roman du prince »  
au Grand Siècle



PARIS  
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR  
2026

[www.honorechampion.com](http://www.honorechampion.com)

## INTRODUCTION

« Couverte d'éloges par les écrivains de son temps, presque inconnue de ceux qui ont suivi, l'*Argenis* de Barclay semble avoir fait les frais de ce qu'il peut y avoir d'extrême dans la fortune d'une œuvre littéraire<sup>1</sup> ». C'est sur ce constat que Léon Boucher ouvre, en 1874, la première thèse de doctorat consacrée à un roman qui, en effet, après avoir été un véritable événement littéraire dans la première moitié du XVII<sup>e</sup> siècle, est progressivement tombé dans l'oubli. Dès le XVIII<sup>e</sup> siècle, on relève l'essoufflement de son succès ; un article publié dans le *Journal des savants* en 1728 le présente en ces termes :

L'*Argenis* de Barclay est l'unique roman sérieux qui ait été écrit en latin ; il a fait longtemps les délices de toute l'Europe ; il a eu des abrégiateurs, des traducteurs en français, en italien, en anglais, en flamand, *etc.*, même des continuateurs. Mais depuis ce temps-là, il semble être tombé en quelque manière dans l'oubli, ou du moins il y a peu de personnes qui le lisent [...]<sup>2</sup>.

Il faut attendre la deuxième moitié du XIX<sup>e</sup> siècle et le développement de l'histoire littéraire pour qu'on s'intéresse à nouveau à l'*Argenis*. Louis de Loménie, un des pionniers, en France, de cette « nouvelle critique<sup>3</sup> » héritière de Sainte-Beuve, exhume la grande œuvre de Jean Barclay dans un article intitulé « Le roman sous Louis XIII », qu'il fait paraître en 1862 dans *La Revue des deux Mondes*. Il y déclare, après avoir étudié dans les premières lignes les romans de Camus et de Gomberville :

Le tableau des principales variétés du genre romanesque sous Louis XIII ne serait pas complet si nous ne parlions encore d'un autre roman publié en 1621, dédié à Louis XIII, et dont la destinée est plus singulière que celle du *Polexandre*, plus singulière peut-être que celle de tous les romans [...]<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup> « *Ab aetatis suae scriptoribus valde laudata, recentioribus vero paene ignota, quidquid extremum in rei litterariae fortuna sit, Barclaii Argenis subiisse videtur.* » (Léon Boucher, *De Joannis Barclaii Argenide*, Parisiis, apud Sandoz et Fischbacher, 1874, p. 1). Nous traduisons.

<sup>2</sup> *Journal des sçavans*, Paris, Jean Cusson, octobre 1728, p. 634.

<sup>3</sup> C'est ainsi que Loménie qualifie lui-même la méthode de l'histoire littéraire dans l'article auquel nous faisons ici référence (« Le roman sous Louis XIII », *La Revue des deux Mondes*, janvier 1862, p. 722).

<sup>4</sup> *Ibid.*, p. 747.

Loménie est frappé par la fortune (ou l'infortune) de l'*Argenis*, dont la gloire, qui paraissait pourtant si solidement établie, a été ébranlée par le passage du temps au point de disparaître<sup>5</sup>. Mais le critique soucieux de comprendre l'histoire du genre romanesque au XVII<sup>e</sup> siècle ne saurait, à l'en croire, se dispenser d'examiner le cas de cette œuvre à la singulière destinée, car « toute production qui, à une époque donnée, a obtenu un succès éclatant, quoique passager, mérite qu'on s'en occupe, ne serait-ce que pour rendre compte de ce succès<sup>6</sup>. » Son appel est entendu : Léon Boucher, puis Albert Dupond<sup>7</sup> publient tour à tour, à une année d'intervalle, des thèses sur l'*Argenis* tandis que, dans le même temps, Jules Dukas compose une étude bien documentée sur l'autre œuvre romanesque de Barclay, l'*Euphormion*<sup>8</sup>. En s'appuyant sur la correspondance de Peiresc récemment éditée par Philippe Tamizey de Larroque<sup>9</sup>, Albert Collignon publie à l'orée du XX<sup>e</sup> siècle deux synthèses précises et efficaces sur ces romans<sup>10</sup>. Les premières histoires littéraires qui exposent l'histoire du genre romanesque sous Louis XIII ne manquent pas de mentionner l'*Argenis* et de formuler des hypothèses sur son influence<sup>11</sup>. Mais ce regain d'intérêt ou, du moins, d'attention, est de courte durée. Jozef Ijsewijn, dans un article daté de 1983, déplore qu'aucun travail de recherche n'ait approfondi les études des Dupond, Kœrting ou Collignon, qu'il juge d'ailleurs superficielles et souvent méprisantes à l'égard d'une œuvre qui lui paraît être « sans aucun doute le meilleur roman écrit en latin<sup>12</sup> ». De la même façon, François Bouchet s'étonne, dans la décennie suivante, que « Barclay n'ait droit à aucune mention dans la vaste étude que M. Henri Coulet a consacrée au roman jusqu'à la Révolution<sup>13</sup> ».

Ce silence de la critique au XX<sup>e</sup> siècle est sans doute à relativiser. Bardino Lice a étudié la façon dont Barclay s'était inspiré du modèle du roman grec ;

<sup>5</sup> *Ibid.*, p. 747-748.

<sup>6</sup> *Ibid.*, p. 722-723.

<sup>7</sup> Albert Dupond, *L'Argenis de Jean Barclay : étude littéraire*, Paris, É. Thorin, 1875.

<sup>8</sup> Jules Dukas, *Étude bibliographique et littéraire sur le Satyricon de Jean Barclay*, Paris, Léon Téchener, Librairie de la Société des bibliophiles français, 1880.

<sup>9</sup> *Lettres de Peiresc*, éd. Ph. Tamizey de Larroque, Paris, Imprimerie nationale, 1888-1898, 7 vol.

<sup>10</sup> Albert Collignon, *Notes sur l'Euphormion de Jean Barclay*, Nancy, Berger-Levrault & Cie, 1901 et, du même auteur, *Notes historiques, littéraires et bibliographiques sur l'Argenis de Jean Barclay*, Nancy & Paris, Berger-Levrault & Cie, 1902.

<sup>11</sup> Voir Heinrich Kœrting, *Geschichte des französischen Romans im XVII. Jahrhundert*, Leipzig, E. Franck, 1885, vol. 1 : *Der Idealroman*, p. 134-135 et Maurice Magendie, *Le Roman français au XVII<sup>e</sup> siècle de L'Astrée au Grand Cyrus*, Genève, Slatkine Reprints, 1970 [1932], p. 79-80.

<sup>12</sup> Jozef Ijsewijn, « John Barclay and His *Argenis* : A Scottish Neo-Latin Novelist », *Humanistica Lovaniensia : Journal of Neo-Latin Studies*, n° 32, 1983, p. 5.

<sup>13</sup> François Bouchet, « L'*Argenis* néo-latine de John Barclay : le premier "roman héroïque" (1621) », *XVII<sup>e</sup> siècle*, n° 44, 1992, p. 171.

et Gerald Langford a développé des hypothèses sur son influence<sup>14</sup>. Après la parution de cet article, l'*Argenis* connut cependant une nouvelle éclipse dans la littérature critique, avant de susciter à nouveau la curiosité de certains chercheurs, comme Jean Jehasse ou Jean Serroy, qui la rencontrèrent à la faveur de leur exploration de la République des Lettres ou des histoires comiques<sup>15</sup>.

Mais il faut avouer que le XXI<sup>e</sup> siècle semble en bien meilleur chemin pour dissiper l'ombre dans laquelle l'*Argenis* se trouve encore largement enveloppée et remédier, ce faisant, à une lacune probablement dommageable pour notre connaissance et notre compréhension du genre romanesque au XVII<sup>e</sup> siècle. Mark Riley et Dorothy Pritchard ont établi une première édition critique de l'œuvre<sup>16</sup>. En France, une édition critique des deux premiers livres de l'ouvrage est en cours d'élaboration<sup>17</sup>. Depuis la belle étude de Susan Siegl-Mocavini sur le discours politique de l'*Argenis* et surtout dans la dernière décennie, a paru une floraison d'articles, qui examinent, dans l'œuvre, la combinaison du discours politique et de la fiction, le rapport de cette dernière à l'histoire contemporaine, son ancrage dans les traditions romanesques qui la nourrissent<sup>18</sup>. Reprenant le flambeau de Jozef Ijsewijn, les néo-latinistes Jacqueline Glomsky et Stefan Tilg ont rouvert l'enquête sur la création romanesque de

---

<sup>14</sup> Parmi les études éclairantes publiées au siècle dernier, - ouvrages, chapitres d'ouvrages ou articles consacrés à l'*Argenis* -, citons notamment : Bardino Lice, *L'Argenis di Jon Barclay e il romanzo greco*, Palermo, Trimarchi, 1939 ; Gerald Langford, « John Barclay's *Argenis* : A Seminal Novel », *Studies in English*, 1947, p. 59-76 ; David A. Fleming, « John Barclay and the Rise of the Novel », dans J. Ijsewijn (dir.), *Proceedings of the First International Congress of Neo-Latin Studies, Louvain, 23-28 August 1971*, München, Louvain, Presses universitaires de Louvain, 1973, p. 229-233.

<sup>15</sup> Jean Jehasse, *Guez de Balzac et le génie romain, 1597-1654*, Saint-Étienne, Presses Universitaires de Saint-Étienne, 1977, p. 37-40 ; Jean Serroy, *Roman et réalité. Les Histoires comiques au XVII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Minard, 1981, p. 254-258. Il convient aussi de signaler ici l'article d'Anne-Marie Desfougères, « L'art de régner dans l'*Argenis* de Barclay », *Travaux de linguistique et de littérature*, Strasbourg, Presses universitaires de Strasbourg, 1984, p. 327-335.

<sup>16</sup> *Argenis*, éd. M. Riley & D. Pritchard Huber, Tempe, Arizona Center for medieval and Renaissance Studies, 2004.

<sup>17</sup> Sacha Oval, « Édition, traduction et commentaire des deux premiers livres de l'*Argenis* de Jean Barclay », projet de thèse inscrit à l'EPHE sous la direction de Virginie Leroux.

<sup>18</sup> Susan Siegl-Mocavini, *John Barclays Argenis und ihr Staats-theoretischer Kontext. Untersuchungen zum politischen Denken der Früher Neuzeit*, Tübingen, M. Niemeyer, 1999 ; Catherine Connors, « Metaphor and politics in John Barclay's *Argenis* (1621) », dans St. Harrison & alii (dir.), *Metaphor and the Ancient Novel*, col. *Ancient Narrative Supplementum 4*, Groningen, Barkhuis publishing & Groningen University Library, 2005, p. 245-274 ; Claire Jowit, « Pirates and Politics in John Barclay's *Argenis* (1621) », *Yearbook of English Studies*, n° 41, 2011, p. 156-172 ; Helen Moore, « Romance : *Amadis de Gaule* and John Barclay's *Argenis* », dans A. Hadfield (dir.), *The Oxford Handbook of English Prose, 1500-1640*, Oxford, Oxford University Press, 2013, p. 59-71 ; Mélanie Sag, « 1599-1629 : le roman français du premier XVII<sup>e</sup> siècle et la mémoire des guerres de Religion », *Tangence*, n° 111, 2016, p. 71-90 ; ead., « Les jeux de l'allégorie et de la fiction au miroir d'un roman humaniste : l'*Argenis* de John Barclay (1621) », *Revue de littérature comparée*, n° 384, 2022, p. 450-463.